

TP Hồ Chí Minh, ngày 21 tháng 3 năm 1999

ĐƠN XIN XÉT NHẬP CẢNH

Kính gửi : CƠ QUAN "HO" ~~HỘI TỰ NHÂN~~ C.T. VIỆT-NAM.

Tôi tên LAI ĐÌNH NHA tức LAI ĐÌNH CHÍNH

Sinh ngày : 21-5-1927, quê quán Bắc Ninh.

Cấp bậc Thượng sĩ I/ Tổng Nha Cảnh Sát VNCH (chế độ cũ)

Trú quán : 237/8 Phan Văn Trị Bình Thạnh TP Hồ Chí Minh

Kính xin quý cơ quan "HO" ~~HO~~ -USA giúp đỡ tái cứu xét cho chúng tôi được phỏng vấn xét nhập cảnh Mỹ vì lý do :

Sau ngày 30/4/1975 tôi đã bị quân thức vào trại tập trung cải tạo, đến ngày 15/3/1978 tôi được ratri cải tạo về và bị quân thức 6 tháng (sáu tháng) nữa bởi Ủy Ban Nhân Dân và Công An Phường theo qui định của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh và Thành phố. Trong thời gian này tôi phải đi làm thủy lợi tại công trường Lê Minh Xuân. Sau khi công trường xong thì tôi nhận được quyết định của Ủy Ban Quân Quản gọi đi kinh tế mới tỉnh Minh Hải, do đó tôi đã sống lưu lạc ở tỉnh ngoài thành phố mãi cho đến năm 1991 thì tôi mới được nhập khẩu về TP Hồ Chí Minh cùng với gia đình.

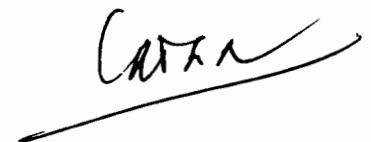
Sau khi được biết chương trình "HO" của chính phủ USA, tôi đã làm đơn xin xuất cảnh theo diện HO của USA, chúng tôi đã được thuận cấp hộ chiếu xuất cảnh từ số "034753 → 034767/94 và được lên danh sách số : HO.44/870 (tiếp xúc phỏng vấn xét nhập cảnh).

Nhưng ngày 10/7/1997 chúng tôi nhận được giấy từ chối phỏng vấn xét cấp nhập cảnh vì không hội đủ tiêu chuẩn học tập cải tạo 3 năm.

Nay kính xin cơ quan "HO" ~~HỘI TỰ NHÂN~~ -USA giúp đỡ cho chúng tôi được tái cứu xét cho chúng tôi được phỏng vấn cấp nhập cảnh qua USA. định cư.

Chúng tôi thành thật cảm ơn và mong chờ sự giúp đỡ của cơ quan.

Kính đơn



LAI ĐÌNH NHA

Trại Thủ Đức

Số: 0285

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 51 ngày 02-2-1978 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: Lại Đình Nha (Lại Đức Chính)

Ngày, tháng, năm sinh: 21-5-1927

Quê quán: Bắc ninh.

Trú quán: 237/8 Phan văn trị, Bình Thạnh, TPHCM.

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: Thượng sĩ 1, nhân viên lưu trữ hồ sơ cá nhân ngụy.

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 237/8 Phan văn trị. thuộc Huyện,

Quận: Bình Thạnh Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh.

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Sáu tháng

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: từ trại về đến gia đình.

Lặn tay ngón trỏ phải
Của: Lại Đình Nha



Người được cấp
giấy ký

[Signature]

Ngày 15 tháng 03 năm 1978



GIÁM THỊ TRẠI

Thiếu Tá: Đoàn Mạnh

JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL. (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date/Ngày: 10 JUL 1997	File Number/Hồ sơ số:
------------------------	-----------------------

LI DINH NHA
237/8 PHAN VAN TRI
R 10
BINH THANH
T/P HO CHI MINH

203052

Dear ODP Applicant:

Reference is made to your refugee application with the US Orderly Departure Program (ODP). Your file has been reviewed based on present ODP eligibility criteria and it has been determined that you are not eligible to attend an interview to be considered for resettlement in the US through ODP. Your case has now been closed, and ODP will no longer maintain a file for your application. Enclosed please find all original documents contained in your file.

The only persons now eligible for an ODP refugee interview are those with existing files who can establish that they (1) were incarcerated for three or more years in a re-education facility; (2) were incarcerated for one or more years in a re-education facility, and either worked for the US government or a US private organization in Vietnam for one or more years, or underwent training in the US under US government auspices; (3) were widowed as a result of the death of a spouse either in a re-education facility or as a direct result of that incarceration; (4) are the beneficiary of a Refugee Relative Petition (Form I-730); or (5) are the parents of an unaccompanied minor in the US; (6) returned to Vietnam from a refugee camp overseas between October 1, 1995 and April 22, 1996, and are registered for the Resettlement Opportunities for Vietnamese Returnees (ROVR) program. Additionally, cases based on claims of Amerasian ethnicity continue to be processed through ODP.

If you have a spouse, parent, child, or sibling living in the US who would be willing to file an immigrant visa petition (Form I-130) on your behalf, your relative should contact a local office of the US Immigration and Naturalization Service (INS) for further information.

ODP-66
June 1997



APO ADDRESS: BOX 58 AMERICAN EMBASSY APO AP 96546, TELX: 87008 JVAODP TH, E-MAIL: JVAODP@DELPHI.COM FAX (662) 287 2337
ADMINISTERED BY ICMC, 37-39 RUE DE VERMONT, CASE POSTALE 96, CH-1211 GENEVA 20-CHC TEL: (4122) 733-41-50

Gửi đương đơn Chương Trình ODP:

Tham chiếu đơn xin định cư diện tị nạn của Ông/Bà đã nộp cho Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự (ODP). Hồ sơ của Ông/Bà đã được cứu xét dựa trên các tiêu chuẩn hợp lệ hiện thời của ODP và đã có quyết định là Ông/Bà không hội đủ điều kiện dự phỏng vấn để cứu xét cho định cư tại Hoa Kỳ qua Chương Trình ODP. Hồ sơ của Ông/Bà hiện đã bị đóng và ODP sẽ không còn lưu giữ hồ sơ để Ông/Bà xin định cư nữa. Xin Ông/Bà nhận lại tất cả bản chính của các giấy tờ có trong hồ sơ được gửi đính kèm theo đây.

Chỉ những ai hiện đủ tiêu chuẩn để ODP phỏng vấn theo diện tị nạn nếu họ đã có sẵn hồ sơ và chứng minh được là họ (1) đã bị giam giữ từ ba năm trở lên trong trại cải tạo; (2) đã bị giam giữ từ một năm trở lên trong trại cải tạo và hoặc đã làm việc cho chính phủ Hoa Kỳ hay cho một tổ chức tư nhân Hoa Kỳ tại Việt Nam từ một năm trở lên, hoặc đã dự huấn luyện tại Hoa Kỳ do chính phủ Hoa Kỳ bảo trợ; (3) là góa phụ có chồng hoặc đã chết trong trại cải tạo hoặc chết mà nguyên nhân trực tiếp là do việc giam giữ gây ra; (4) là người thừa hưởng theo đơn xin diện tị nạn của thân nhân (Mẫu I-730); hoặc (5) là cha mẹ của con còn vị thành niên đi một mình ở Hoa Kỳ; (6) đã hồi hương từ trại tị nạn ở nước ngoài về Việt Nam trong thời gian từ ngày 1 tháng Mười năm 1995 đến ngày 22 tháng Tư năm 1996 và hiện đang đăng ký với Chương Trình Cơ Hội Tái Định Cư Cho Người Việt Nam Hồi Hương (ROVR). Ngoài ra, những trường hợp căn cứ trên lời khai nhận là trẻ lai Mỹ tiếp tục được cứu xét qua Chương Trình ODP.

Nếu Ông/Bà có người phối ngẫu, cha mẹ, con cái, hoặc anh chị em tại Hoa Kỳ muốn đứng đơn xin thị thực di dân (Mẫu I-130) cho Ông/Bà, thân nhân của Ông/Bà phải liên lạc với Văn Phòng Di Trú và Nhập Tịch (INS) tại địa phương để biết thêm chi tiết.

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẤP HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày... tháng... năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

MIỀN PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 714446 CN

Họ và tên chủ hộ:

Ấp, ngõ, số nhà:

Thị trấn, đường phố:

Xã, phường:

Huyện, quận:

Ngày 10 tháng 03 năm 1962

Trưởng công an:

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 5

Phạm Văn Chí

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

ĐÔ-THÀNH SAIGON

HỘ - TỊCH

Tòa Hành Chính Quận NH1

Số hiệu: 5946/B



TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANEH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi ba (1963)



Tên, họ đứa nhỏ	LAI QUOC THANG
Phái	Nam
Ngày sanh	hai mươi lăm tháng chín năm một ngàn chín trăm sáu mươi ba, 10 giờ 10
Nơi sanh	Saigon, 284 đường Cống Quỳnh
Tên, họ người Cha	LAI DINH NHA
Tuổi	ba mươi sáu tuổi
Nghề nghiệp	Công chức
Nơi cư ngụ	Gia-đình 34/I đường Phan văn Tr
Tên, họ người Mẹ	ĐAO THI LY
Tuổi	hai mươi chín tuổi
Nghề nghiệp	nội trợ
Nơi cư ngụ	Gia-đình, 34/I đường Phan văn Tr
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 1 / 10 / 1963

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH:

Saigon, ngày 4 tháng 11 năm 1963

Quận-Trưởng, Quận viết,

1963

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi bay (1967)



Tên, họ đứa nhỏ	LAI QUOC ANH
Phối.	Nam
Ngày sanh	Hai mươi bay tháng năm năm một ngàn chín trăm sáu mươi bay, 5g40'
Nơi sanh.	Saigon, 284 Cong Quynh
Tên, họ người cha. . .	LAI DINH MIA tức LAI DUC CHINH
Tuổi.	Bon mươi
Nghề-nghiệp.	Cong chuc
Nơi cư-ngụ	Gia Đình, 579 Phan van Tri
Tên, họ người mẹ. . .	ĐAO THI LY
Tuổi.	Ba mươi ba
Nghề-nghiệp	Nơi tro
Nơi cư ngụ.	Gia Đình, 579 Phan van Tri
Vợ chánh hay thứ. . .	Vo chanh

Làm tại Saigon, ngày 31 tháng 5 năm 1967

TRÍCH LỤC Y BỔN CHÁNH:

1967

Saigon, ngày 12 tháng 6 năm 1967
TL. QUẬN TRƯỞNG QUẬN NHÌ



ĐƯƠNG-HỮU-XƯƠNG

TỈNH GIA ĐÌNH

BẢN TRÍCH LỤC
BỘ KHAI - SANH

XÃ PHU NHUẬN

497 - 71

Năm 1965

Số hiệu : 788

Tên, họ ấu nhi	LAI THI KIM DUNG
Phái	Nữ
Sanh	Ngày mười sáu tháng tư dương lịch năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm hồi 23 giờ 50.
(ngày, tháng, năm)	
Tại	Bệnh-Viện Cơ-Đốc Phú-Nhuận Gia-Định
Cha	Lại-Định-Nha
(Tên, họ)	
Nghề	Công-chức
Cư-trú tại	Gia-Định, 34/1 ấp 10 đường Phan-văn-Trị
Mẹ	Đào-thị-Lý
(Tên, họ)	
Nghề	Nội-trợ
Cư-trú tại	Gia-Định, 34/1 ấp 10 đường Phan-văn-Trị
Vợ	Vợ-chánh
(Chánh hay thứ)	



Trích y bản chánh :

PHU NHUẬN, ngày 23 tháng 4 năm 1965.

Chủ-Tịch Ủy-Ban Hành-Chánh Xã
kiêm Ủy-Viên Hộ-Tịch,



Phụ lục
TUN
Độc-Su

NGUYỄN THANH-HÙNG

KHAI SANH

Số hiệu 999

"Hồ sơ hành chánh"

Sao lục y bộ năm 1957

Xã-Bình-Hòa, ngày 11 tháng 3 năm 1957
Hội viên Hộ-Tịch,

[Signature]
PHAN-VĂN-HOÀI

Chúng thiết chữ ký của Hội viên Hộ-Tịch
Xã-Bình-Hòa, ngày 11 tháng 3 năm 1957
Tổng-Thư-Ký



[Signature]
Phan-quan-Hồng



Nhận thật chữ ký tên *[Signature]* đây
của *[Signature]* xã-Bình-Hòa
Giadinh, ngày 21/3/1957



Tên, họ ấu nhi :	Lai-thị-Bích-Ngọc
Phái :	Nữ
Sinh :	ngày năm tháng ba năm một ngàn chín trăm năm
(Ngày, tháng, năm)	mười bảy
Tại :	Bảo sanh Nguyễn-văn-Khai B.H.Xã
Cha :	Lai-đỉnh-Nha tức Lai-đức-Chính
(Tên, họ)	
Tuổi :	30 tuổi
Nghề :	Công chức
Cư-trú tại :	Bình-hoà-xã
Mẹ :	Đào-thị-Lý
(Tên, họ)	
Tuổi :	23 tuổi
Nghề :	Nội trợ
Cư-trú tại :	Bình-hoà-xã
Vợ :	Vợ chánh
(chánh hay thứ)	
Người khai :	Lai-đỉnh-Nha tức Lai-đức-Chính
(Tên, họ)	
Tuổi :	30 tuổi
Nghề :	Công chức
Cư-trú tại :	Bình-hoà-xã
Ngày khai :	6 tháng 3 năm 1957
Người chứng thứ nhất :	Đinh-viết-Bôn
(Tên, họ)	
Tuổi :	35 tuổi
Nghề :	Công chức
Cư-trú tại :	Saigon
Người chứng thứ nhì :	Vũ-ngọc-Dần
(Tên, họ)	
Tuổi :	27 tuổi
Nghề :	Buôn bán
Cư-trú tại :	Saigon

Lập tại xã-Bình-hoà-xã, ngày 6 tháng 3 năm 1957
Người khai, Hộ-lại, Nhân-chứng,
Nha Hoài Bôn : Dân

ĐÔ - THÀN: SAIGON

Tòa Hành-Chính Quận Ba

Số liệu 9725

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM Một ngàn chín trăm sáu mươi (1960)

Nhà in Inh. Ng-v-Viet Saigon. 4-60 DT

Tên, họ đứa nhỏ	LẠI THỊ THANH HOA
Phái	Nữ
Ngày sanh	Sáu tháng chạp năm một ngàn chín trăm sáu mươi, 14 giờ 15
Nơi sanh	Saigon, 101 Trần quy Cáp
Tên, họ người cha . . .	Lại ĐÌNH NHA tức LẠI ĐỨC CHÍNH
Tuổi	Ba mươi ba
Nghề-nghiệp	Công chức
Nơi cư-ngụ	Giadịnh, 6B Kiến ốc cục Phan văn Trị
Tên, họ người mẹ . . .	ĐÀO THỊ LÝ
Tuổi	Hai mươi sáu
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Giadịnh, 6B Kiến ốc cục Phan văn Trị
Vợ chánh hay thứ . . .	Vợ chánh

lập tại Saigon, ngày 8 tháng 12 năm 19 60

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH : H/6

Saigon, ngày 13 tháng 12 năm 19 60

Quận-Trưởng, Quận Ba,

1960

K

PHAN VĂN TRỊ

BỘ TƯ PHÁP

Số 2212/H.T

N.C.T/10

SỞ TƯ PHÁP NAM-PHẦN

Ngày 27 tháng 3 năm 1965

TOÀ HOÀ-GIẢI
SAIGON

GIẤY THẾ-VÌ KHAI SANH CHO

LAI-THỊ BÍCH-NGA

Năm một ngàn chín trăm 65 ngày 27 tháng 3 hồi 8 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là PHAN-VAN-TU Chánh-án Toà Hoà-Giải

Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự.

NGUYEN-VAN-TRAN phụ-tá

ĐÁ TRINH DIỆN :

1. — O. Nguyễn-như-Sự

2. — Bà Nguyễn-thị-Quê

3. — O. Phạm-văn-Hồng

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả quyết biết chắc

- Lai-thị Bích-Nga (Nữ)

Sanh ngày Hai Mươi Bốn, tháng Giêng, năm Một Ngàn Chín Trăm Năm Mươi Bốn (24-01-1954) tại Thái-Bình (Bắc-Phần), con của Ông Lai-đỉnh-Nha và Bà Đào-thị-Lý.-

Và duyên cớ mà Ông Lai-đỉnh-Nha không có thể xin sao-lục khai sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì khai-sanh này cho đương-sự đề xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội ngụy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y.

Saigon, ngày 10 tháng 4 năm 1965

CHÁNH-LỤC-SỰ,

GIÁ TIỀN : 5.00

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
TỐI-CAO PHÁP-VIỆN
TÒA HÒA - GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chánh để tại Phòng Lục-Sự Tòa Hoà-Giải Saigon

Số 7711/HT (1)

HTBY/5

Ngày 31 tháng 10 năm 1956 (1)

GIẤY THẺ-VI KHAI-SANH CHO

ĐÀO THỊ LÝ

Năm một ngàn chín trăm 56 ngày 31 tháng 10 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là HUYNH KHAC DUNG Chánh-án Tòa Hoà-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự

NGUYEN KIM PHONG phụ-tá

ĐÀ TRINH - DIỆN :

1. DINH VIET BON
2. NGUYEN NHU SU
3. NGUYEN VAN HANH

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

ĐÀO THỊ LÝ

sinh ngày 14-4-1934 tại làng Mai Cầu Hà Nam con
của ĐÀO XUÂN TIÊU và TẠ THỊ DIỆP ;

Và duyên cớ mà y không có thể xin sao lục
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn ;

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vi khai
sinh này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam Phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và
phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 11 tháng 3 năm 1970

CHÁNH - LỤC - SỰ,

GIÁ TIỀN : 15.000

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp tem bản sao.



LÊ-CHÍ-MẬU

Ngày 17 tháng 3 năm 1967 (1)

GIẤY THẾ-VÌ HÔN-THÚ CHO

LẠI ĐÌNH NHA tức LẠI ĐỨC CHÍNH và ĐÀO THỊ LÝ

Năm một ngàn chín trăm

70 ngày

17 tháng 3

hồi 08 giờ 30

Trước mặt chúng tôi là

PHAN VĂN TỬ

Chánh-Án Toà Hoà-Giải

Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự

PHAM KHAC NGHI

phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN:

- 1.— VU VAN THACH
- 2.— NGUYEN AN BANG
- 3.— NGUYEN VAN BA

Những nhân chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

LẠI ĐÌNH NHA tức LẠI ĐỨC CHÍNH sanh ngày 21-5-1927 tại Đại Than Gia Bình, Bắc Ninh, con của Ông LẠI ĐÌNH DUẤN và bà ĐỒNG THỊ CON (c) và ĐÀO THỊ LÝ, sanh ngày 14-4-1934 tại Hai Cầu, Hà Nam, con của Ông ĐÀO XUÂN TIÊU và TẠ THỊ DIỆP ;

Và biết hai đảng có làm hôn-thú bậc nhất ngày 09 tháng 4 năm 1952 tại làng Vũ Tiên, Thái Bình (Bắc Phần)

Và duyên-cớ mà Ông LẠI ĐÌNH NHA tức LẠI ĐỨC CHÍNH không có thể xin sao-lục hôn-thú được, là vì sự giao thông gián đoạn.

ĐỨC CHÍNH

Mấy nhân-chứng đã xác nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thế-vì hôn-thú này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ Hình-Luật Canh cải phạt tội ngụy chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên và đóng dấu tại và Lục-Sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ:



Lục sao y:

Saigon, ngày 14 tháng 4 năm 1967

Chánh Lục-Sự,

TẾ-CHÍ-MÀU

GIÁ TIỀN: 7.000 20.000

(1) Chi tiết cần nhắc lại mỗi khi xin cấp thêm bản sao.

VIỆT-NAM CỘNG-HOA
TỐI-CAO PHÁP-VIỆT
TÒA HÒA - GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chánh để tại Phòng Lục-Sự Tòa Hoà-Giải Saigon

Số 11669/HT (1)

HTBY/5

Ngày 04 tháng 7 năm 1957 (1)

GIẤY THẺ-VI KHAI-SANH CHO

LẠI ĐÌNH NHA tức LẠI ĐỨC CHÍNH

Năm một ngàn chín trăm 57 ngày 04 tháng 07 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN BA BAO TPKK Chánh-án Tòa Hoà-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự

NGUYỄN KIM PHONG

phụ-tá

ĐÃ TRÌNH-DIỆN :

1. DINH VIET BON
2. NGUYỄN VAN QUY
3. NGUYỄN VAN LAC



Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

LẠI ĐÌNH NHA tức LẠI ĐỨC CHÍNH

sinh ngày 21-5-1927 tại Đại Than (Bắc Ninh) con
của LẠI ĐÌNH DUẤN và DỒNG THỊ CON (c) ;

Và duyên cớ mà y không có thể xin sao lục
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn ;

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vi khai
sinh này cho đương-sự để sử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam Phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và
phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

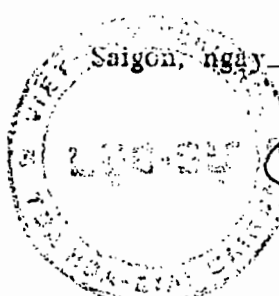
LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 11 tháng 3 năm 1970

CHÁNH - LỤC - SỰ.

GIÁ TIỀN : 15.00

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp tem bản sao.



LÊ-CHÍ-MẬU

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 870/XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Lai đình nhà

Hiện ở: 257/8 Phan Văn Trị, P.11 Bình Thạnh, TP.HCM

1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng vợ người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp hộ chiếu cho gia đình, số:

03-4758 → 034767/94

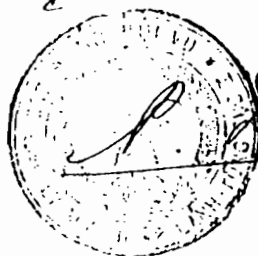
3/ Chúng tôi đã lên danh sách số 11044/870 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề ông yên tâm.

Hà Nội, ngày 15 tháng 12 năm 1994

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Phí Văn Bản

P. Lai dinh nha
li tu shon u
cai tao dien
3 nam

29/4/99
g

APR 03 1999

KG: BA TRUONG

TU NHAN CHINH TRI VIET-NAM. TA.I.

